



26. August 2022 | Nr. 8

# Untereggen



[www.untereggen.ch](http://www.untereggen.ch)



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 9



Vereine

S. 10



Kirchgemeinden

S. 13



## Politische Gemeinde

### Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag 14.00 – 18.00 Uhr  
Donnerstag 14.00 – 17.00 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter [norbert.ruettimann@untereggen.ch](mailto:norbert.ruettimann@untereggen.ch) an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

### Bundesfeier 2022 gut besucht

Der Gemeinderat freut sich, dass sich im Frühsommer wieder ein Organisationskomitee für die Bundesfeier 2022 bereit erklärt, den Anlass durchzuführen. Das OK wurde belohnt mit vielen Besucherinnen und Besucher auf dem Festplatz am Abend des 31. Juli 2022. Der Anlass hat gezeigt, dass unser Dorf auch in der Ferienzeit aktiv bleibt und schöne Feste feiern kann.



### Umlegung Wandweg abgeschlossen

Die Umlegung Wandweg mit neuer Brücke bei der Fellenbergstrasse ist fertig gestellt. Der Gemeinderat freut sich, dass diese beliebte Wegverbindung endlich wieder durchgehend begehbar ist. Er bedankt sich bei den einheimischen Unternehmen, welche den Weg und die Brücke tadellos erstellt haben, und bei den Anwohnerinnen und Anwohnern für die Geduld und die gewährten Wegrechte.



### Goldacherstrasse Brand-Vogelherd wird saniert

Bei der im Jahr 2021 vorgesehenen Sanierung des «Zivilschutzstegs» aus Holz wurde festgestellt, dass dieser gänzlich neu erstellt werden muss, um nachhaltig zu sein. Gleichzeitig muss die Goldacherstrasse an dieser Stelle saniert werden. Für diese Sanierungsarbeiten wurde im Budget 2022 in der Investitionsrechnung ein Betrag von Fr. 130'000 aufgenommen. Die Projektierungsarbeiten dafür sind vor den Sommerferien abgeschlossen worden. Für die Neuerstellung des Weges wird ein speziell für solche Gelände entwickelter «Ribbert-Verbau» zum Einsatz kommen. Die Leitplanke beim Regenklärbecken des Abwasserverbandes wird ergänzt und kommt zwischen der Strasse und dem Gehweg zu liegen, um zusätzlich die Nutzenden des Gehwegs zu schützen.

Der Gemeinderat hat das Projekt für die Sanierung der Goldacherstrasse Brand-Vogelherd und den Ersatz des «Zivilschutzstegs» verabschiedet. Es wurde ein Ausgabenbeschluss von Fr. 130'000 gefasst und folgende Arbeiten vergeben:

- Verbauung für Gehweg an Ribbert AG, Maienfeld, für Fr. 40'531.80
- Tiefbauarbeiten an Walo Bertschinger AG Ostschweiz, Goldach, für Fr. 46'272.69
- Leitplanken an Kaufmann AG, Goldau, für Fr. 12'542.95
- Rückbau Gehweg an BauWerkTeam GmbH, St. Gallen, für Fr. 4'245.50
- Planung/Bauleitung an BauWerkTeam GmbH, St. Gallen, für Fr. 5'244.42

Die Bauarbeiten erfolgen vom 29. August bis 2. Oktober 2022. Zeitweise muss der Verkehr einspurig mittels einer Lichtsignalanlage geleitet werden.



Beispiel eines «Ribbert-Verbaus»

### Sonnenstoren bei den Seniorenwohnungen werden ersetzt

Die Markisen an den Balkonen auf der Südseite der Seniorenwohnungen haben ihre Lebensdauer deutlich überschritten. Die Stoffe sind nicht mehr ansehnlich. Im Budget 2022 wurde für eine Erneuerung Fr. 7'000.00 aufgenommen. Der Gemeinderat hat für den Ersatz der Markisen auf der Südseite der Seniorenwohnungen einen Ausgabenbeschluss über Fr. 5'500.00 gefasst. Mit der Lieferung der Sonnenstoren wurde die ProStoren GmbH, Freidorf, zum Preis von Fr. 5'266.60 beauftragt.

### Niederspannungsnetz Lehnacker / Seeblick soll verbessert werden

Niederspannungsnetze werden durch den künftigen Leistungsanstieg starkbelastet, der durch den Ersatz der Heizungsanlagen mit Wärmepumpen, Installation von PV Anlagen und Ladestationen für E-Mobilität entsteht. Auf unserem Gemeindegebiet gibt es noch einige wenige Gebiete, in denen die Hausanschluss-Leitungen nicht durch ein Rohr zu einer Verteilkabine führt, sondern direkt im Boden mit der Hauptleitung verbunden sind. Diese Verbindungen werden Muffen genannt und sind – wie auch die oftmals klein dimensionierten alten Hauszuleitungen – Schwachstellen im Niederspannungsnetz.

Der Gemeinderat hat auf Antrag der Elektrakommission die Projektierung zur Verbesserung des Niederspannungsnetzes Lehnacker / Seeblick in Auftrag gegeben. Der Ausgabenbeschluss mit Nachtragskredit läuft über Fr. 45'000. Darin enthalten ist auch die vollständige Abbildung der restlichen dichter besiedelten Gebiete Untereggen in einer Simulationssoftware zur laufenden Überprüfung der Netzqualität sowie effizienter durchgeführten Anschlussgesuchen. Der entsprechende Baukredit für die Lehnacker- und Seeblickstrasse ist für die Bürgerversammlung 2023 vorgesehen.



E-Mobilität und Solaranlagen erfordern Verbesserungen des Niederspannungsnetzes der Elektra.

## **Stromtarife nur geringfügig erhöht für das kommende Jahr**

Aufhebung des Doppeltarifs und Preiswarnung für 2024

**Auf Antrag der Elektrakommission hat der Gemeinderat den Stromtarif per 1.1.2023 genehmigt. Als Folge der Umschichtungen bei der nationalen und europaweiten Stromproduktion sowie sich stark ändernden Verbraucherstrukturen (Elektrofahrzeuge und Wärmepumpen) kann kein Doppeltarif mehr angeboten werden. Die deutlich gestiegenen Kosten für Netznutzung und Systemabgaben auf Bundesebene müssen dem Kunden weitergegeben werden. Energie: die Elektra Untereggen hat für 2023 noch einen gültigen Vertrag über kostengünstigen Strom. Der Anteil Energie wird aus diesem Grunde nicht angehoben. Für 2024 wird dieser Teil und damit der Gesamt-Tarif für Elektrizität aber massiv teurer werden. Der billigste Strom ist der, welcher nicht gebraucht wird. Die Elektra bittet Ihre Kundinnen und Kunden, sich bereits heute darüber Gedanken zu machen, wie der Strombedarf reduziert werden kann.**

Die Kosten für Energie setzen sich aus 3 Hauptbestandteilen zusammen:

- 1) Netznutzung: Nutzung der bestehenden Netzinfrastruktur. Leitungen vom Ort der Energieproduktion nach Untereggen sowie innerhalb der Gemeinde durch unser Verteilnetz
- 2) Netzzuschlag / Abgaben: Abgaben und Systemdienstleistungen
- 3) Energiekosten: Einkaufspreise / Handelspreise der Energie

Im Bereich Netznutzung hat der Stromlieferant der Elektra, die SAK AG, die Tarife für 2023 um durchschnittlich 12.4% erhöht. Die Kosten für das Verteilnetz der Elektra Untereggen bleiben unverändert.

Im Bereich Netzzuschläge und Abgaben haben sich die Abgaben für Systemdienstleistungen Swissgrid auf 0.46 Rp./kWh verdreifacht, der Rest bleibt unverändert.

Wie verschiedentlich den Medien entnommen werden konnte, wird Energie aktuell zu extrem hohen Preisen gehandelt. Müsste heute Strom auf dem freien Markt für den Folgetag eingekauft werden, könnte das 10 Mal (oder 55 Rp./kWh) mehr kosten als vor Jahresfrist. Der Hauptgrund ist eine starke Verunsicherung des Marktes hervorgerufen vor allem durch den Krieg in der Ukraine und damit verbundenen Schwierigkeiten Europas, den Gesamt-Energiebedarf zu decken. Die Gestehungskosten (Produktionskosten) für Strom haben sich aber eigentlich – speziell in der Schweiz – nur unwesentlich geändert.

Vor diesen unkontrollierbaren Entwicklungen ist leider auch die Elektra Untereggen nicht verschont. Für 2023 besteht noch ein gültiger Energie-Liefervertrag zu hervorragenden Konditionen. Die Folgejahre sind aber noch nicht abgesichert, und alle müssen sich auf stark steigende Preise für 2024 einstellen. Im Klartext: eine Verdoppelung des Tarifes kann nicht ausgeschlossen werden! Sowohl bei der nationalen und internationalen Stromproduktion wie auch der Nutzung finden aktuell starke Umschichtungen statt. Auf Produktionsseite sei etwa die Nutzung von Sonnenenergie erwähnt, bei der Nutzung E-Mobilität oder Heizen mittels Wärmepumpe. Dies führt nicht nur zu immer komplexerer und teurerer Netzinfrastruktur, sondern auch zu deutlichen Änderungen in der Preisgestaltung. Die historisch gewachsene Differenz zwischen Hoch- und Niedertarif kann nicht mehr begründet werden und fällt nach einer deutlichen Reduktion des Preisunterschiedes im Vorjahr nun ganz.

### **Ökologischer Mehrwert wird weiterhin abgegolten**

Energielieferanten wie die Elektra Untereggen müssen aufgrund des Gesetzes die überschüssige produzierte Energie aus privaten Photovoltaikanlagen in ihr Netz aufnehmen und dem Produzenten vergüten. Die unveränderte Entschädigung von 10 Rp./kWh beinhaltet rund 5 Rp./kWh Förderbeitrag.

### Tarife im Internet

Die Tarifblätter für die Strompreise 2023 der Elektra Untereggen werden auf der Homepage [www.untereggen.ch](http://www.untereggen.ch) zur Einsicht und zum Herunterladen zur Verfügung gestellt. Hier eine Übersicht der Tarife der wichtigsten Tarifgruppen im Vergleich mit dem Vorjahr:

[Rp/kWh] exkl. MwSt	NT 2022	HT 2022	ET 2023
Haushalt Doppeltarif	18.76	19.26	20.86
Gewerbe	14.66	15.16	16.76
Leistungstarif Grosskunden	13.66	14.16	15.76

An dieser Stelle erinnert die Elektra daran, dass ausschliesslich Strom aus Wasserkraft angeboten wird. Bei Interesse an ökologisch noch wertvollerer Energie, bittet die Elektra diese auf privater Basis zu beschaffen.

### TIER—eScooter und —eBikes neu auch in Untereggen

In der Gemeinde Untereggen startete am Freitag, 12. August das Pilotprojekt mit den mintgrünen E-Trotinetts der Firma TIER Mobility. 15 E-Scooters und 5 E-Bikes stehen der Bevölkerung an klar definierten Standorten an den Postautohaltestellen im Gemeindegebiet zur Verfügung. Die Scooters und E-Bikes können auch für Fahrten in die Stadt St. Gallen — und später zum Bodensee — verwendet werden. Damit für Ordnung gesorgt ist und die Gehwege möglichst nicht versperrt werden, erhalten Nutzerinnen und Nutzer Vergünstigungen, wenn sie die Fahrzeuge in den vorgegebenen Parkzonen abstellen. Die Nutzerinnen und Nutzer werden zu einer vorsichtigen Fahrweise angehalten, insbesondere bei der Fahrt von und nach St. Gallen auf der Martinsbruggstrasse. Es wird das Tragen eines Helms empfohlen.

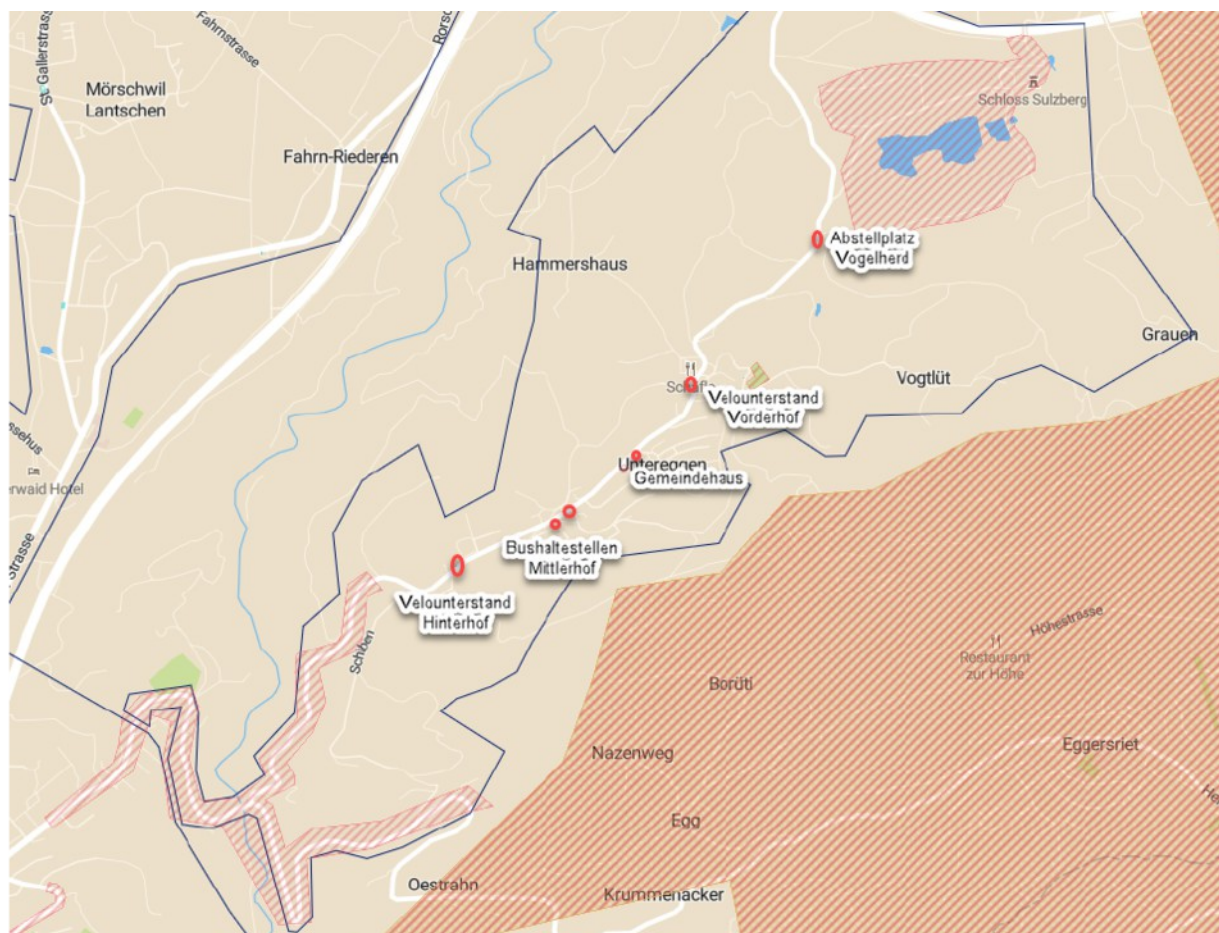
### So funktioniert es:

Um die E-Scooter nutzen zu können, muss zuerst die Mobile-App von TIER auf dem Smartphone installiert und ein persönliches Konto errichtet werden. Mit der Standortermittlung auf der App wird ersichtlich, wie weit entfernt der nächste E-Scooter oder das nächste E-Bike geparkt ist. Der auf dem E-Trotti oder dem E-Bike angebrachte QR-Code wird mittels App gescannt und das Gefährt entsperrt – die Fahrt kann losgehen. Für eine Fahrt werden eine Aktivierungsgebühr von 1 Franken und 40 Rappen pro Minute fällig. Für alle Neukunden in Untereggen gibt es noch ein besonderes Geschenk zum Start: Mit dem Code TIERUNTEREGGEN bekommen Neukunden zwei Freischaltungen und 20 Freiminuten geschenkt. Der Code ist bis und mit 12. September in der TIER-App einlösbar. Das Guthaben ist während zwei Wochen nach der Aktivierung gültig. Weitere Informationen finden Sie auf der Website oder direkt auf der TIER-App ([www.tier.app](http://www.tier.app)).

Die Grafik auf der nächsten Seite zeigt die Standorte in der Gemeinde Untereggen bei den Postautohaltestellen Hinterhof, Mittlerhof, Gemeindehaus, Vorderhof und Vogelherd. Im Gebiet um den Schlossweiher gilt ein Parkverbot und eine Tempodrosselung auf 10 km/h, damit zu Fuss Gehende nicht belästigt werden.

Der Gemeinderat hat das Pilotprojekt mit 15 E-Scooters und 5 E-Bikes vom 12. August 2022 bis zum Wintereinbruch 2022/2023 mit den Auflagen betr. Parkzonen, Sperrzonen und Tempodrosselungen im Naturschutzgebiet Schlossweiher bewilligt.





Bei den Bushaltestellen Hinterhof, Mittlerhof, Gemeindehaus, Vorderhof und Vogelherd hat es «Parkzonen» von TIER Mobility. An der Strasse zur Martinsbrücke und um den Schlossweiher gilt eine Parkverbotszone. Um den Schlossweiher und im Weiler Iltenriet besteht eine Tempodrosselung auf 10 km/h.

### **Wasserwart-Funktion wird neu durch Technische Betriebe Goldach erfüllt**

Nach der Kündigung von Wasserwart Michael Nauer, welcher diese Aufgabe während sieben Jahren pflichtbewusst und tadellos erfüllt hatte, konnte die Stelle nicht wunschgemäss besetzt werden. Deshalb hat die Wasserversorgungskommission in Absprache mit dem Gemeinderat die Funktion des Wasserwartes den Technischen Betrieben Goldach übertragen. Die Technischen Betriebe Goldach hatten bereits die Stellvertretung von Michael Nauer wahrgenommen. Es wurde vorläufig ein kurzfristig kündbarer Vertrag abgeschlossen. Die Parteien können sich jedoch eine langfristige Zusammenarbeit vorstellen. Die definitive Vereinbarung soll im Hinblick auf das Budget 2023 erarbeitet werden.

Der Gemeinderat dankt Michael Nauer herzlich für seine tolle Arbeit und wünscht ihm alles Gute für die Zukunft.

Im Zug der Umstellung hat Norbert Näf, Gemeinderatsschreiber, mit dem scheidenden Wasserwart Michael Nauer sowie mit Christoph Bücheler und Othmar Eberle von den Technischen Betrieben folgendes Interview geführt:

#### **Michael Nauer, du warst während sieben Jahren unser Wasserwart. Warum hast du gekündigt?**

Die Stelle als Wasserwart im Nebenerwerb liess sich nicht mehr weiter mit meinem Landwirtschaftsbetrieb mit Direktvermarktung und einem weiteren Nebenerwerb als Mechaniker und Allrounder in einer Kran- und Transportfirma vereinbaren.

**Was hat dir an dieser Aufgabe gefallen?**

Die Vielseitigkeit der Aufgabe des Wasserwartes, der Unterhalt des Netzes und die Herausforderung, Arbeit zu bewältigen, welche man nicht auf den ersten Blick sieht. Dadurch dass ich alleine arbeiten konnte, war es wie in einer eigenen Firma.

**Was hat dich belastet oder geärgert?**

Die Piketteinsätze und Notfälle zu allen möglichen Zeiten waren bestimmt eine Herausforderung. Mich belastet es, dass die Anforderungen an das Trinkwasser ständig steigen, obschon wir in der Schweiz ein sauberes Trinkwasser haben.

**Christoph Bücheler, wie kam es zur Übernahme der Wasserwart-Aufgaben durch die Technischen Betriebe Goldach?**

Roland Graf, Präsident der Wasserversorgungskommission hat mich angesprochen nach der Kündigung von Michael Nauer. Er erklärte, dass vorgesehen sei, wieder einen eigenen Wasserwart zu finden, fragte aber ob wir bereit wären, die Aufgaben zu übernehmen, wenn nicht die richtige Person gefunden würde. Wir haben uns gerne bereit erklärt, weil wir das Netz schon aus der Stellvertretung des Vorgängers von Michael Nauer kennen.

**Christoph Bücheler und Othmar Eberle: Welchen Bezug haben Sie allenfalls schon zu Untereggen?**

Christoph Bücheler: Dank der Stellvertretung in den letzten 12 Jahren. Als Velofahrer und Biker kehre ich gerne in Untereggen ein.

Othmar Eberle: Ich habe einige Kollegen in Untereggen und besuche gerne Feste in Untereggen oder mit Unteregger Kollegen.

**Bisher war die Handy-Nummer von Michael Nauer auf der Homepage der Gemeinde publiziert und bei jedem Wasser-Notfall konnte die Bevölkerung ihn anrufen. Wie läuft das neu bei den Technischen Betrieben Goldach?**

Die Wasserkunden können auf unsere Hauptnummer 058 228 78 78 anrufen, welche auch ausserhalb der Bürozeiten bedient ist. Dann ist die Nummer die Pikettnummer. Bitte hinterlassen Sie nach dem Signalton ihren Namen, Telefonnummer und erklären Sie, dass Sie aus Untereggen sind und worum es geht. Es erfolgt rasch ein Rückruf und die notwendigen Personen werden aufgeboten.

Michael Nauer ergänzt, dass er empfiehlt, während den Bürozeiten die Nummer der Gemeindeverwaltung 071 868 90 90 zu wählen. Oft können die Angestellten der Gemeindeverwaltung weiterhelfen.

**Wer ist erster Ansprechpartner für die Unteregger Wasserkunden?**

Das ist Christoph Bücheler. Othmar Eberle nimmt viele Reinigungs- und Unterhaltsaufgaben, Hydrantenkontrollen, Schieberkontrollen, usw. wahr, welche man oft nicht sieht.

**Christoph Bücheler und Othmar Eberle, was sind eure Aufgaben im Allgemeinen bei den Technischen Betrieben Goldach und eure Ausbildung?**

Christoph Bücheler: Ich bin Leiter Projekte. Das heisst, ich bin für alle baulichen Projekte im Bereich Gas, Wasser und Strom zuständig. Ich bin auch Brunnenmeister sowie Installationskontrolleur Gas und Wasser. Ursprünglich habe ich Sanitärinstallateur gelernt.

Othmar Eberle: Ich bin gelernter Sanitärinstallateur und Rohrnetzmonteur. Ich bin auch ausgebildeter Wasserwart.

**Was können die Unteregger Wasserkunden vom Service der Technischen Betriebe Goldach erwarten?**

Wir streben an, dass unsere Arbeit gar nicht bemerkt wird, weil jederzeit einwandfreies Wasser vorhanden ist. Im Hintergrund ist nämlich viel Arbeit an den Quellen, den Verteilanlagen oder am Unterhalt derselben erforderlich.

### Was wünschen Sie sich für die künftige Tätigkeit in Untereggen?

Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit und werden unseren Job im Interesse der Versorgungssicherheit mit Wasser erledigen.



Othmar Eberle, Christoph Bücheler und Michael Nauer

## Verwaltung

### Veranstaltungskalender, Gewerbeverzeichnis, Vereinsliste wieder auf [www.untereggen.ch](http://www.untereggen.ch) aufgeschaltet

Veranstaltungen wurden bisher auf dem digitalen Dorfplatz «Piazza» publiziert. Der digitale Dorfplatz wurde per 31. Juli 2022 aufgehoben, deshalb ist ab sofort der Veranstaltungskalender unter [www.untereggen.ch](http://www.untereggen.ch) wieder aufgeschaltet. Bitte tragen Sie Ihre Veranstaltungen dort ein.

Auch das Gewerbeverzeichnis und die Vereinsliste sind wieder auf der Website der Gemeinde. Bitte überprüfen Sie Ihren Eintrag und veranlassen Sie allfällige Änderungen.

### Neues Eintrittssystem Hallenbäder

Ab September 2022 wird das neue Eintrittssystem im Regionalen Hallenbadverbund umgesetzt. Wie bereits im März kommuniziert, haben sich 14 Gemeinden – unter anderem Untereggen – dem Regionalen Hallenbadverbund angeschlossen. Die Idee dahinter ist, die regional genutzten Hallenbäder auch regional zu finanzieren. Die Verbundgemeinden tragen mit einem Pro-Kopf-Beitrag einen Teil an die Betriebskosten der Hallenbäder mit. Hallenbadbesucherinnen und Hallenbadbesucher, die nicht in einer Verbundgemeinde wohnen, bezahlen einen 50% höheren Eintrittspreis.

### Mit dem SwissPass zum Verbundpreis

Damit die zwei unterschiedlichen Preisebenen umgesetzt werden können, muss das Kassasystem in den Hallenbädern aufgerüstet werden. Damit die Einwohnerinnen und Einwohner der Verbundgemeinden auch vom günstigeren Verbundpreis profitieren können, benötigen sie ab dem 19. September 2022 den SwissPass. Mit ihm kann beim Ticketkauf der Wohnort abgerufen werden. Die SwissPass-Karte ist an den Verkaufsstellen des öffentlichen Verkehrs kostenlos erhältlich.



### Gleicher Preis für Kinder

Der höhere Preis für Nicht-Verbundgemeinden gilt erst ab 17 Jahren. Kinder bis 16 Jahren bezahlen alle den gleichen Preis und benötigen damit keinen SwissPass für den vergünstigten Eintritt in die Hallenbäder.



Im Verbund sind folgende Hallenbäder dabei:

- Hallenbad Blumenwies, St. Gallen
- Volksbad, St. Gallen
- Hallenbad Sonnenrain, Wittenbach
- Hallenbad Rosenau, Gossau
- Hallenbad Sportzentrum, Herisau
- Winterwasser, Romanshorn

### Abrechnungspflicht für Hausdienstarbeit



Wer einen eigenen Haushalt führt und Personen als Hausdienstarbeitnehmerin beschäftigt und sie entlohnt (Geld- oder Naturallohn) ist verpflichtet, von diesem Lohn Sozialversicherungsbeiträge zu entrichten, auch wenn dieser noch so bescheiden ist. Ferienentschädigungen unterstehen auch der Beitragspflicht. Wer die Meldung unterlässt, kann sich strafbar machen.

#### Unter Hausdienstarbeit fallen beispielsweise folgende Tätigkeiten:

- Raumpflegerin/Raumpfleger,
- Kindermädchen (Au-pair-Mädchen/-Mann; Babysitterin/Babysitter),
- Kinderbetreuung,
- Haushaltshilfe,
- Hauswartin/Hauswart,
- Berufsleute, welche Tätigkeiten im Haus bzw. in der Wohnung oder ums Haus herum erledigen.

Seit dem 1. Januar 2015 sind junge Arbeitnehmende bis zum 31. Dezember des Jahres, in dem sie das 25. Altersjahr vollenden, von der Beitragspflicht ausgenommen, sofern ihr Einkommen aus einer Tätigkeit in einem Privathaushalt Fr. 750.00 pro Jahr

und Arbeitgeber nicht übersteigt. Die beschäftigten Personen können die Abrechnung verlangen.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf [www.svasg.ch](http://www.svasg.ch) heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.



## Schule

### Zurück von den Ferien und ab in die Schule: Yes, Schule!



In den Ferien war das Grümpelturnier. Ich habe es mit meiner Mannschaft auf den 2. Platz geschafft. Das war cool. Ich habe mich in den Ferien gefreut, dass Jil zu uns kommt. Ich habe in den Ferien über die Erlebnisse studiert. Leider sind die Ferien vorbei und die 6. Klasse beginnt. Ich freue mich auch schon auf die Oberstufe. In Untereggen ist es aber auch cool. Wir haben auch eine große Verantwortung über die Kleinen, weil wir die ältesten sind. In der 6. Klasse sitze ich neben Kyra das ist cool. Wir sind nur noch 14 Kinder in der Klasse das ist cool, weil das Klassenzimmer nicht so voll ist. Ich hoffe, dass ich nächstes Jahr in das Notker komme, denn da war auch meine Schwester. Ich glaube, dass es in der 6. Klasse schwieriger wird.  
Emma

Ich möchte in der 6. Klasse sehr gut lernen und gute Tests schreiben. Zudem möchte ich auch gut aufpassen in der Schule. Ich möchte außerdem Verantwortung übernehmen und auf Kleinere Rücksicht nehmen. Mein Ziel ist es auch, mich gut vorzuberei-

ten auf die Oberstufe. Außerdem möchte ich viele Oberstufen besuchen und sie anschauen. Welche Oberstufe wohl die beste für mich ist? Auch noch fair sein zu den tieferen Klassen, ist mein Ziel. Viele schöne Erlebnisse in der Klasse haben und noch viel genießen an der alten Schule und viel Spaß haben dort. Ich will viel Spaß noch mit Freunden haben und die Freizeit noch genießen im Dorf. Es ist auch noch das letzte Jahr an dieser Schule für mich und auch für Frau Angehrn.

Nicolas

Ich ging vor den Sommerferien noch ins Rotmonten Schulhaus. Ich gehe jetzt neu ins Unteregger Schulhaus. Ich hatte sehr schöne und erholsame Ferien, aber ich freute mich auf die Schule. Ich finde es sehr toll, dass wir jetzt die ältesten im Schulhaus sind. Jil

Ich hatte Spaß in den Ferien, weil Kilian, Lena und ich surfen gingen in Zahara de los atunes. Wir waren auch mal in einem Restaurant und nebenan konnte man sich anbinden und auf ein Trampolin gehen. Man musste dann hochspringen und Saltos machen. Ich ging in Málaga mit meinem Großvater und mit meiner Mutter um 6:00 Uhr morgens auf den Fischmarkt. Ich möchte dieses Jahr auch viel mit den Freundinnen / Freunden zusammen Spaß haben, weil wir in der Oberstufe nicht mehr in einer Klasse sind. Ich freue mich auf das Skilager, denn dort können wir die meiste Zeit zusammen etwas Tolles erleben und Spaß haben.

Corinne



## Vereine



### Herbstwanderung – grenzenloser Genuss

#### Vier Dörfer, vier Ständli, zwei Musikgruppen, sieben Stationen, zehn Stunden

Dies sind nur einige Eckdaten zur bevorstehenden Herbstwanderung vom Sonntag, 25. September (Verschiebedatum: Sonntag, 2. Oktober).

Starten Sie gemütlich um 9.00 Uhr in Untereggen beim Gemeindehaus (Kafi + Gipfeli), ziehen Sie weiter über den Eggwald ins Eggmoos (Getränke + Plättli) und geniessen Sie ein erstes Ständli um 11.00 Uhr. Danach geht's weiter zum Restaurant Höchi für ein feines Mittagessen und zum zweiten Ständli um 13.00 Uhr. Gut gestärkt wandern Sie zum Feldmoos (Aroniaschnapps und Schoggi) über die Fürschwendi bis zum Restaurant Rossbüchel. Nach der fantastischen Aussicht geht es runter zum Gruberhof SG (Kafi + Kuchen) bis hin zum Ende der Wanderung beim Sportplatz Grub AR (Würste + Getränke). Hier werden beide Gruppen erneut ein Ständli um 16:30 Uhr und 17:00 Uhr zum Besten geben.

Die Idee dieser Wanderung ist, dass alle dort ein – beziehungsweise aussteigen, wo es gerade passt. Es gibt zudem keine Zeitvorgaben – die Stationen sind alle über mehrere Stunden betreut.

1: 9:00 – 11:00 Untereggen Gemeindehaus

2: 10:00 – 13:00 Eggmoos Eggersriet

3: 11:00 – 14:00 Restaurant Höchi Eggersriet

4: 12:00 – 15:00 Verzweigung Feldmoos —  
Fürschwendi

5: 13:00 – 16:00 Restaurant Rossbüchel

6: 13:00 – 16:00 Gruberhof Grub SG

7: 15:00 – 19:00 Sportplatz Grub AR

Zwischen dem Parkplatz Spitze, Eggersriet und dem Restaurant Rossbüchel verkehrt ein Shuttlebus in beide Richtungen. Am Abend fährt ein Shuttlebus vom Sportplatz Grub AR in die verschiedenen Dörfer zurück – gewandert wurde ja bereits!

Wir freuen uns auf viele Zuhörerinnen, Wanderer und bekannte Gesichter!

OK- Herbstwanderung

## Allgemeine Infos

### Amphibienwanderung zu den Schlossweihern in Untereggen 2022

Die Schlossweiher in Untereggen sind ein wichtiges Fortpflanzungszentrum für verschiedene Frosch- und Krötenarten. Nach der Paarung wandeln sich ihre Larven dort bis zur Landform um.

Bei ihrer Wanderung aus dem Überwinterungslebensraum und bei ihrer Rückwanderung in den Sommerlebensraum überqueren sie Strassen, welche die Amphibien wegen des Verkehrs gefährden. Deshalb hindern an der Goldacher-/Untereggerstrasse Hinwandersperrern (auf einer Länge von 800 m) die Amphibien am Überqueren der Strasse. Ausserdem hat es auch eine kleinere Sperre am Müliberg. Dennoch erfassten die aufgestellten Sperrern nur ein Teil der Amphibien. Freiwillige kontrollieren am Morgen die Fanggefässe, erfassen die Amphibien nach Geschlecht und Art und bringen sie anschliessend zum Laichgewässer. Schüler/innen beteiligen sich nach starken Zugnächten auch an den Sperrkontrollen.

Während der 70-tägigen Zuwanderung im Jahr 2022, welche Mitte Februar anfang und im April endete, wurden insgesamt 7'092 Amphibien gezählt. Dieses Jahr waren die Wanderbedingungen in vielen Nächten ungünstig. Temperaturen sanken gegen den Gefrierpunkt, die Luft war trocken, Reif lag oftmals ausserhalb des Waldes. Deshalb waren die Fangergebnisse bei den Erdkröten, Grasfröschchen und Bergmolchen tief. Teichmolche wurden als einzige mehr erfasst als im Vorjahr. Die rückläufige Tendenz bei den Fangzahlen kann verschiedene Ursachen haben wie z.B.: Fortpflanzungserfolg im Weiher, Verluste bei der Wanderung der Jungtiere im Sommerlebensraum, etc.

Mit einer 400 m langen Rückwandersperrern wurde beim Rückwandern das Überqueren der Goldacher-/Untereggerstrasse verhindert. Die Rückwanderung verläuft in drei Phasen. Dabei wurden 2'338 Amphibien gezählt.

Das Auf- und Abbauen der Hinwandersperrern und das Abbauen der Rückwandersperrern läuft über die Mitarbeiter der Bauämter Untereggen und Goldach, welche mit Joe Bischof (Organisator der Sperrernbetreuung) zusammen auch lückenhafte Hinwandersperrern schlossen. Beim Kontrollieren, Aufstellen und Abbrechen der Sperrern beteiligten sich viele Helfer/innen. Die Fangprotokolle bearbeitete Susie Bischof. Dank allen Beteiligten, den Gemeinden und den Mitarbeitern der Bauämter von Untereggen und Goldach konnten glücklicherweise eine grosse Anzahl von Amphibien vor dem Verkehrstod bewahrt werden.



Josef Zeller umgeben von erfahrenen und jüngeren Helferinnen und Helfer in seinem 50. Jahr der Organisation der Amphibiensperrern

## Josef Zoller feiert ein aussergewöhnliches Jubiläum

### 50 Jahre Amphibienwanderung von Goldach und Untereggen zu den Schlossweihern

Vor 50 Jahren wurde Josef Zoller, seines Zeichens Biologielehrer am Lehrerseminar Rorschach angefragt, ob er an der Untereggerstrasse in Goldach die 300 Meter lange Amphibiensperre zur Betreuung übernehmen könnte.



Josef Zoller, Biologe

Josef Zoller war vom Projekt begeistert und übernahm zusammen mit etlichen Studenten seiner Seminar-Klassen diese anspruchsvolle und zeitintensive Aufgabe. Auch Joe Bischof war damals als Student schon mit dabei. Bereits im ersten Jahr 1973 konnten gegen 2000 Amphibien gerettet und über die Strasse zum Schlossweiher getragen werden. Zusätzlich zur Amphibiensperre an der Goldacher-/Untereggerstrasse wurde dann 1974 eine weitere Sperre an der Mühlebergstrasse in Betrieb genommen.

Bis 2002 wurde die Amphibiensperre laufen ausgebaut und verlängert. Dies war dann auch das Jahr, an welchem die Werkhof-Mitarbeitenden von Goldach den Aufbau der langen Sperre an der Goldacher-/Untereggerstrasse erstmals übernahmen.

In der Summe wurden durch Josef Zoller und seine Helferteams in all den Jahren bis heute gegen eine halbe Million Amphibien nach Art und Geschlecht bestimmt und sicher über die Strassen zum Schlossweiher getragen.



Josef Zoller und Joe Bischof, Amphibienretter der ersten Stunde seit 1973

Unzählige Schulklassen mit ihren Lehrpersonen durften an den Rettungsaktionen teilhaben und damit ihre Beziehung zu Natur und Umwelt festigen. Josef Zoller hat mit dieser fantastischen Leistung ein Lebenswerk für Natur, Mensch und Tier geschaffen.



Festakt im Beisein von Norbert Rüttimann

Anlässlich eines kleinen Festakts im Buechberg Untereggen wurde Josef Zoller im Beisein seines Helferteams gebührend gefeiert. Norbert Rüttimann überbrachte dabei Dank und Anerkennung seitens der Behörden.



Josef Zoller umrahmt von seinem Helferteam anlässlich der Feier im Buechberg

## Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 01.09.2022, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

## Neue Serie: Vor langer Zeit im Gemeinderat...

In einer neuen Serie im Mitteilungsblatt zeigen wir Einträge aus dem Gemeinderatsprotokoll vor rund 100 Jahren und vor rund 75 Jahren:



### Vor rund 100 Jahren:

Aus der Gemeinderatssitzung im Januar 1921:

«Nachtlärm bei W»

Wegen Nachtlärm & Belästigung der Familie W im Mittlerhof ist vorgeladen & erschienen Person K.G., derselbe erklärt bei diesen Vorgängen nicht beteiligt gewesen zu sein. Desweiteren erscheint H.J., im Mittlerhof, welcher ebenfalls nicht beteiligt sein will. Die Personen S.Fe. & S.J. treten auch ein, & erklären des Bestimmtesten, von den vorgehaltenen Über tretungen nichts ausgeführt zu haben.

S.J. erklärt, er habe gehört, B.K. & S.Fr. seien die Übeltäter gewesen.

Es wird diesen Burschen eine ernste Mahnung erteilt, mit der Versicherung, dass in Zukunft jeder nächtliche Unfug strengstens untersucht & die Schuldigen streng gebüsst werden.

Herr Gemeinderat B erklärt, dass sein Pflegesohn, B.K. in Sachen unschuldig sei, indem er von allem nichts gesehen habe.

(S.F. & B.K. kriegen eine «ernste» Mahnung)

### Vor rund 75 Jahren:

Aus der Gemeinderatssitzung im Juli 1949, im Gemeindehaus:

«Staubbekämpfung, Goldach übertragen»

Da bei dem grossen Autoverkehr, der in Untereggen immer mehr auch überhand nimmt, der Staub bei der jetzigen Schönwetterperiode direkt eine Dorfplage geworden ist, soll baldmöglichst etwas unternommen werden, um diesem Uebel zu steuern. Herr G. wird beauftragt, in dieser Sache mit der Behörde von Goldach zu unterhandeln, da dort ein sehr vorteilhaftes Mittel zu diesem Zwecke verwendet worden sei.



Kirchgemeinden

### Katholische Kirchgemeinde



**Samstag, 27. August 2022, 9.30-14.30 Uhr**

Autowaschtag der Ministranten/Lektorinnen

Wenn Sie Ihren Wagen wieder einmal einer «Schönheitskur» unterziehen wollen, sind Sie richtig bei uns in der Dorfgarage Böhler, wo die Jungen Autos waschen als Beitrag für ihre Romreise. Auch ein Beizli fehlt nicht...vgl. Inserat auf Seite 24!

**Samstag, 27. August 2022, 19.00 Uhr**

Eucharistie mit Prof. Markus Ries, Uni Luzern (Kirchengeschichte) und Pfr. Eigenmann  
Interessante Einblicke in vergangene Epochen und ihre Schlüsse für die Gegenwart gewährt der Kirchenhistoriker aus Luzern. Nicht verpassen! Anschl. Apéro.

**Sonntag, 28. August 2022, 19.00 Uhr**

Oekumenisches Abendgebet im Chor der Kirche

**Sonntag, 4. September 2022, 10.00 Uhr**

Erntedankfest Familiengottesdienst mit Wieland Frei und Junges Trio, Gesangssoli und Gitarre, vgl. Inserat auf Seite 25!

**Freitag, 9. September 2022, 12.00 Uhr**

Mittagstisch oekum. für Gross und Klein, Dorfstube  
Anmeldung bitte bis Donnerstag mittag bei Irene Bigler: j\_bigler@bluewin.ch, 071 866 17 80.

**Samstag, 10. September 2022, 19.00 Uhr**

Eucharistie mit Pater Josef

**Evangelische Kirchgemeinde****Gottesdienste****Sonntag, 28. August 2022****10.00 Uhr**

Gottesdienst mit Diakon Martin Chollet, Musik: Michaela Stefanova, Orgel; in der evang. Kirche Goldach; anschl. Kirchenkaffee

**19.00 Uhr**

Oekumenisches Abendgebet in der Pfarreikirche Untereggen

**Sonntag, 4. September 2022,****Eröffnungswochenende „Faszination Bibel“****10.00 Uhr**

Konzert mit Linard Bardill und Bruno Brandenberger, bei der evang. Kirche Goldach; anschl. buntes Programm und Verpflegung für Gross und Klein

**15.00 Uhr**

Abschlussfeier mit Slam Poetry Pfrn. Andrea Weinholt und Seelsorgeteam, in der Kirche Goldach  
Weitere Informationen, siehe Inserat auf Seite 16 und Homepage

**Sonntag, 11. September 2022, 10.00 Uhr**

Gottesdienst mit Diakon Martin Chollet, Musik: Michaela Stefanova, Orgel; in der evang. Kirche Goldach; anschl. Kirchenkaffee

**Sonntag, 18. September 2022, 10.00 Uhr****Eidg. Buss-, Dank- und Bettag**

Oekumenischer Gottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob und PA Charlotte Küng-Bless; Musik: Jodelduett Christina und Rita, Oliver Kopeinig, Orgel; in der evang. Kirche Goldach; anschl. Apéro

**Veranstaltungen****IM KIRCHGARTEN****Kafi im Kirchengarten**

Mittwochs und donnerstags, bis 17. September 2022, zwischen 13.30 Uhr und 16.30 Uhr, bedient durch Freiwillige oder in Selbstbedienung, nur bei schönem Wetter.

**Grill Z'Mittag im Kirchengarten**

Freitags, bis 11. September 2022, ab 12.00 Uhr kann Mitgebrachtes grilliert werden. Geschirr, Getränke und Kaffee stehen zur Verfügung, nur bei schönem Wetter.

**Für Erwachsene****Deutschtraining für Erwachsene**

Freiwillige unterstützen beim Deutsch lernen, jeden Dienstag 14.00 – 16.00 Uhr, im evang. Kirchgemeindehaus Goldach

**Trost-Räume**

Mittwoch, 14. September 2022, 09.30 – 10.30 Uhr, Café Mühlegut, Mühlegutstrasse 20, Goldach

## Für Kinder und Jugendliche

### Fiire mit de Chinde – Gruppe Benjamin (0-6 Jahre)

Samstag, 10. September 2022, 10.00 Uhr in der evang. Kirche Goldach  
Pfrn. Sabine Rheindorf und Team

### Fiire mit de Chinde – Gruppe Schatzsucher (6-10 Jahre)

Samstag, 10. September 2022, 10.45 Uhr in der evang. Kirche Goldach  
Pfrn. Sabine Rheindorf und Team

### Kafi Maus

Samstag, 10. September 2022, 10.00 – 12.00 Uhr im Turmhof, Spielen, Plaudern und Kaffee trinken.

### Mini Mix und Mix'd für 1. Bis 6. Klasse

Mittwoch, 31. August und 14. September 2022, 13.30 – 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Goldach, mit Melina Krautz und Sarah von Ott

Weiter Informationen finden Sie in den Tageszeitungen, im Kirchenboten und auf der Homepage [www.ref-goldach.ch](http://www.ref-goldach.ch)

## Bilderbogen

### Sonderwoche «Piraten» an der Schule Untereggen



### Sanierung Kugelfang Altburg mit Abbruch Zeigergraben



Zeigergraben vor dem Abbruch



Zeigergraben entfernt



Zwischenlager



Nach Abschluss der Arbeiten



## Startwochenende in Goldach

**Samstag, 3. September 2022**  
Evangelische Kirche Goldach, Schulstr. 20

**17.30 Uhr** Performance **Renato Kaiser**  
Band Initial-Zündung (Christian Zünd)

**18.30 Uhr** **Erbe der Menschheit**  
Bibelausstellung  
Apéro riche mit Reformierbar




**Sonntag, 4. September 2022**  
Evangelische Kirche Goldach, Schulstr. 20

**10 Uhr** Konzert **Linard Bardill**  
mit Bruno Brandenberger

**ab 11.30 Uhr** • **Human Kicker**

- Fischknusperli, Pommes Frites, Kaffee und Kuchen
- Reformierbar
- Geschichtenzelt
- Kletterturm
- Kirchturbesteigung
- Fotogalerie Glockenaufzüge Steinach und Goldach
- Turmbau von Babel
- Bibel Lettering
- Bastelposten




**15 Uhr** Slam Poetry **Pfarrerin Andrea Weinhold**  
und Musik aus der Region



September 2022  
bis Juli 2023

Evang.-ref. Kirchgemeinde Goldach  
Mörschwil-Steinach-Tübach-Untereggen  
[www.ref-goldach.ch/faszination-bibel](http://www.ref-goldach.ch/faszination-bibel)



Überall für alle

# SPITEX

Bodensee

**Liebe Spitex-Mitglieder, liebe Angehörige**

**Die QR-Rechnung modernisiert den Schweizer Zahlungsverkehr. Sie löst die Einzahlungsscheine per 30. September 2022 ab. Ihre Trauer- und weitere Spenden können per sofort mit Kreditkarte, TWINT oder PostFinance auf der Webseite der Spitex Bodensee ([www.spitex-bodensee.ch](http://www.spitex-bodensee.ch)) getätigt werden.**

**Spendenzahlungen via e-Banking  
Konto CH76 0900 0000 6179 8946 4**

**Spitex Bodensee dankt herzlich für Ihre Solidarität!**







## Gemeinschaftsprojekt der Musikvereine



### Geschätzte Bevölkerung

Immer wieder hört man, dass Vereine mit Mitgliedermangel zu kämpfen haben. Dabei wollen wir nicht den Kopf in den Sand stecken und frühzeitig darauf reagieren. Somit haben wir uns entschieden im nächsten Halbjahr Neues zu wagen.

In diversen Projekten mischen wir Mitglieder aus allen Vereinen zusammen und musizieren in völlig neuen Konstellationen. Dies hat den Vorteil, dass alle Mitglieder in guten Besetzungen spielen können. Ausserdem können sich die Mitglieder frei entscheiden, bei welchen Projekten sie mitwirken wollen. Für Sie, geschätzte Musikfreunde, können wir einige musikalische und abwechslungsreiche Leckerbissen im zweiten Halbjahr bereithalten.

Wir freuen uns, wenn wir Sie an unseren gemeinsamen Anlässen begrüßen dürfen (siehe Agenda unten). Nutzen auch Sie die Chance unsere Nachbardörfer und deren Bewohner bei einem gemeinsamen Konzert mit unserer Dorfmusik näher kennen zu lernen.

Reservieren Sie sich bereits jetzt unsere Daten:

**Samstag, 10. September 2022 ab 16.00 Uhr**  
«Viva la Musica» auf dem Sportplatz Grub AR

**Sonntag, 25. September 2022 ab 10.00 Uhr**  
Herbstwanderung – grenzenloser Genuss zu Fuss durch unsere 4 Dörfer  
Verschiebedatum: 2. Oktober 2022

**Sonntag, 13. November 2022 ca. 09.00 Uhr**  
Märchenkonzert mit Familien-Zmorge mit der Jugendmusik Brasswave, Spielbühnhalle Untereggen

**Samstag, 26. November 2022 ca. 18.30 Uhr Gala-**  
Musik-Dinner mit gepflegten Brass Band Klängen im Gruberhof Grub SG

**Samstag, 10. Dezember 2022, 16,30 Uhr**  
Adventskonzert in der Kirche Eggersriet

**Im Dezember 2022**  
Diverse kleine Weihnachtskonzerte in den Dörfern

Aktuelle Informationen zu unseren Anlässen finden Sie auf:

Instagram



Facebook



Wir freuen uns, auf gemeinsame Erlebnisse und zahlreiche Zuhörer

## Gemeinschaftsprojekt der Musikvereine



# VIVA LA MUSICA

Samstag, 10. September 2022  
Sportplatz Grub AR  
ab 16.00 Uhr Festwirtschaft  
18.00 Uhr Platzkonzert

Reservierungen:  
[nataschagarcia@bluewin.ch](mailto:nataschagarcia@bluewin.ch)

Festwirtschaft und Barbetrieb  
im Festzelt



Herzlichen Dank unseren Sponsoren:



Gemeinschaftsprojekt der Musikvereine



# HERBSTWANDERUNG

**Sonntag, 25. September ab 9.00 Uhr**

Verschiebedatum bei schlechter Witterung: **Sonntag, 2. Oktober**

Route: Untereggen - Höchi Eggersriet - Fünfländerblick - Sportplatz Grub AR

Unterwegs durch **vier Dörfer**  
mit **musikalischer Unterhaltung**  
bei **Speis & Trank** und  
gemütlichem **Beisammensein**



Herzlichen Dank unserem Sponsor:

**RAIFFEISEN**

**Wir realisieren Immobilienprojekte und  
beraten in Vermögensangelegenheiten.**

- 🏠 Immobilienrente
- 🏠 Liegenschaftserneuerungen
- 🏠 Verdichtetes Bauen
- 🏠 An- und Verkauf Liegenschaften

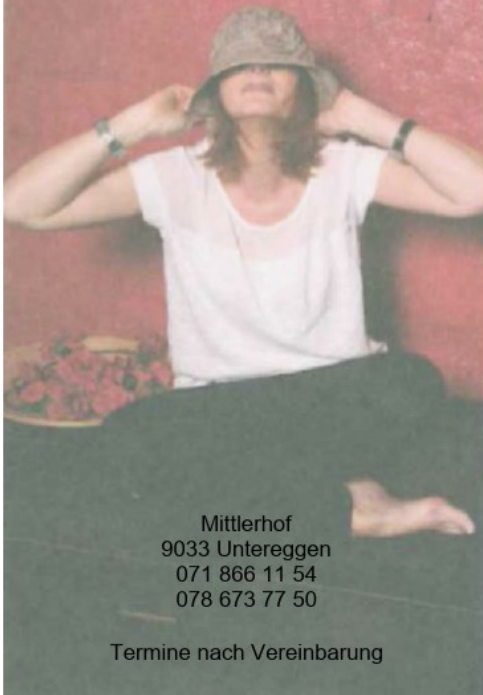
Aus der Umgebung. Für die Umgebung.  
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



# friedlein.

Innovation & Family Office

## HAIRHOUSE DORIS



Mittlerhof  
9033 Untereggen  
071 866 11 54  
078 673 77 50

Termine nach Vereinbarung



**Haustechnik**

Inhaber  
**Urs Imhof**

Imhof AG  
Schiben 2  
9033 Untereggen  
Telefon 071 866 17 77  
Fax 071 866 17 50  
imhofag@bluewin.ch

**ROADMOVIE** und die Gemeinde Untereggen präsentieren



<https://roadmovie.ch/event/kinotag-in-untereggen-sg/>

**Lost in Paradise**

TRAGIKOMÖDIE ÜBER  
KULTUR-CLASH (MIT  
AUFTRITT EINES KULT-  
AUTOS)

Spielfilm  
Schweiz, Tschechien, 2022  
Regie: Fiona Ziegler  
Sprache: Schweizerdeutsch,  
tschechisch  
Dauer: 76 Minuten  
Altersfreigabe: 10 Jahre

**Kinobar  
ab 19.00 Uhr geöffnet**

BARBETRIEB DURCH DIE  
KOMMISSION DORFLEBEN

**Eintritt frei**

KOLLEKTE ZUGUNSTEN  
VON ROADMOVIE

**Mit Unterstützung von**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
Bundesamt für Kultur BAK

**Kanton St.Gallen**  
Kulturförderung



Do 15. Sept 2022  
Filmstart 19.30 Uhr  
Turnhalle Untereggen



# Mit HypoSave macht unser Eigenheim gleich doppelt Freude.

Jetzt Risiken  
absichern und von  
0.5% Zinsvorteil  
profitieren.



Höhere Sicherheit. Tiefere Zinsen. Viel Freude.  
[www.raiffeisen.ch/region-rorschach/hyposave](http://www.raiffeisen.ch/region-rorschach/hyposave)

**RAIFFEISEN**

Raiffeisenbank Region Rorschach

## Systemrelevante Spitex



Überall für alle

**SPITEX**  
Bodensee

Das Motto des diesjährigen Nationalen Spitex-Tages vom 3.9.22 lautet: **«Die Spitex - modern und systemrelevant»**. Für den Spitex Tag haben sich die Spitex Organisationen der Kantone AI, AR, SG, TG, SH und ZH zusammengetan und zeigen mit einer gemeinsamen Aktion ihre «RELEVANZ» auf.

Während der Corona-Krise und durch die Pflegeinitiative ist die Pflege stark in den Fokus der Öffentlichkeit getreten. Das Bild der überlasteten Intensivstation war omnipräsent. Die Systemrelevanz der Pflege war plötzlich in aller Munde. Aber Hand aufs Herz: Wer denkt bei «Pflege» an die Spitex? Zu Unrecht, denn die Spitex ist ein enorm wichtiger Pfeiler in der Grundversorgung. Sie pflegt und betreut in der Schweiz 420'793 Klientinnen und Klienten in ihrem eigenen Zuhause. Dabei leistet sie pro Jahr 17,9 Millionen Stunden und das mit aktuell 40'256 Mitarbeitenden.

### Relevant, professionell und am Wachsen

Am Nationalen Spitex-Tag vom 3. September 2022 macht die Spitex nicht nur auf ihre Relevanz, sondern auch auf ihre Professionalität und den grossen Fachkräftebedarf aufmerksam. Die Spitex-Leistungen werden immer komplexer und der Bedarf nimmt jährlich zu. Entsprechend wird auch immer mehr gut ausgebildetes Personal gebraucht. Der Aufgabenbereich der Spitex umfasst das ganze Spektrum der Pflege und Unterstützung. Dies beginnt bei der Grundpflege, geht über komplexe Pflegeleistungen bis hin zu Spezialgebieten wie Wundversorgung, psychiatrische Betreuung, Kinderspitex oder Begleitung und Pflege in palliativen Situationen.

### Ostschweiz spannt zusammen

Die Ostschweizer Spitex Organisationen aus den Kantonen Graubünden, St.Gallen, Appenzell Innerrhoden und Aargau, Schaffhausen, Thurgau und Zürich setzen für den Spitex-Tag gemeinsame Aktivitäten um, mit denen sie die Relevanz der Spitex zum Ausdruck bringen wollen.

Unter anderem wurde ein Video mit über 40 Mitarbeitenden aus den genannten Kantonen kreiert.

Das Video **«Wir sind relevant»** ist auf Youtube oder auf [www.spitex.sg](http://www.spitex.sg) zu sehen.



Überall für alle

**SPITEX**  
Bodensee

Mühlegutstrasse 22, 9403 Goldach

Telefon 071 844 40 30

[info@spitex-bodensee.ch](mailto:info@spitex-bodensee.ch), [www.spitex-bodensee.ch](http://www.spitex-bodensee.ch)

Montag bis Freitag: 8.00-12.00 Uhr und 14.00-17.00 Uhr

UNTEREGGEN

# AUTO WASCHTAG SA 27.8.

Dorfgarage im Böhler  
9:30 bis 14:30 Uhr



Wenn Sie Ihren Wagen wieder einmal einer «Schönheitskur» unterziehen wollen, sind Sie genau richtig bei uns, wo die Jungen Autos waschen als Beitrag für ihre Romreise.

**Bratwurst &  
Bierstübli  
Kaffee & Kuchen**

**Patronat:**

Ministrantenschar  
Untereggen/Rorschach

Wieland Frei  
Caroline Aeschlimann

wieland.frei@kkrr.ch  
079 298 07 46



Katholische Kirche  
Region Rorschach





«Alle guten Gaben kommen, o Gott, von dir.»  
Deshalb danken wir für die Früchte der Erde  
mit reich geschmücktem Erntedankaltar.

Anschliessend

**Alphornformation** Peters Greenhorns

**Traditioneller Most-Chäs Apéro**

Herzlich willkommen!

**Magdalenakirche Untereggen**

**Liturgie**

**Wieland Frei,  
Pfarreileiter**

**Mitwirkung**

**Drittklässler**

**Junges Trio**

**Nicolas, Vocal**

**Rebekka, Vocal**

**Elia, Gitarre**



Katholische Kirche  
Region Rorschach



**Für Sie nur das Beste.  
Fragen Sie mich – vergleichen lohnt sich.**

Thomas Kern, Versicherungs- und Vorsorgeberater, T 071 844 30 18, [thomas.kern@mobiliar.ch](mailto:thomas.kern@mobiliar.ch)

Generalagentur Arbon-Rorschach  
Roman Frei  
Marienbergstrasse 22, 9401 Rorschach  
T 071 844 30 30, [rorschach@mobiliar.ch](mailto:rorschach@mobiliar.ch)  
[mobiliar.ch](http://mobiliar.ch)

**die Mobiliar**



**Starkstromanlagen • Telekommunikation • EDV Netzwerke**

**ELEKTRO  
R.FRIBERG**

Vorderhof 2 • 9033 Untereggen  
Tel. 071 860 04 60 • Fax 071 860 04 61  
[Info@elektro-friberg.ch](mailto:Info@elektro-friberg.ch) • [www.elektro-friberg.ch](http://www.elektro-friberg.ch)

*Wir beraten, planen und installieren Ihr Elektrovorhaben nach Ihren Bedürfnissen*

## Edition Unik

Sie haben so viel erlebt, dass Sie Ihr eigenes Buch schreiben könnten?

Die Edition Unik begleitet Sie vom ersten Wort bis zum fertigen Buch. Jeden Januar und August beginnen neue Schreibrunden.

**Information und Anmeldung**  
[www.edition-unik.ch](http://www.edition-unik.ch)

## Agenda

Wann	Wer	Was	Wo
<b>August</b>			
18.08. – 10.09.	Zelt-Werk am Waldrand	www.zelt-werk.ch	Iltenriet
27. 09.30	Kath. Kirchgemeinde	Autowaschtag	Dorfgarage Böhler
27. 19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
28. 19.00	Kath. und Evang. Kirchgemeinde	Oekum. Abendgebet	Pfarrkirche
<b>September</b>			
18.08. - 10.09.	Zelt-Werk am Waldrand	www.zelt-werk.ch	Iltenriet
04. 10.00	Kath. Kirchgemeinde	Erntedankfest	Pfarrkirche
09. 12.00	Kath. und Evang. Kirchgemeinde	Mittagstisch	Dorfstube Spielbüel
10. 19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
15. 19.00	Gemeinde und Roadmovie	Kinoabend	Turnhalle Spielbüel
20. 13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
25. 09.00	Gemeinschaftsprojekt Musikvereine	Herbstwanderung	Station 1: Gemeindehaus

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Website [www.untereggen.ch](http://www.untereggen.ch) eintragen. Besten Dank.





### Politische Gemeinde

Mittlerhof 30  
9033 Untereggen  
Telefon: 071 868 90 90  
E-Mail: [info@untereggen.ch](mailto:info@untereggen.ch)  
Internet: [www.untereggen.ch](http://www.untereggen.ch)  
Foto: [fotomagie.com](http://fotomagie.com)

### Öffnungszeiten:

morgens	08.00 - 11.30 Uhr
Mo	14.00 - 18.00 Uhr
Di - Do	14.00 - 17.00 Uhr
Fr	14.00 - 16.00 Uhr

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 16. September 2022. Einsendungen bitte bis Montag, 5. September 2022, 17.00 Uhr, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.